# حلیهٔ خاقانی

بسمله ایله ایده لم فتح کلام
فتح اوله تا بو معمای بنام

کوسترر آیینه سی بسمله نك
حلیهٔ پاکن اوو جه چنك

بیلمین شوکت بسم اللهی
اکلمز سر کلام اللهی

اولمسه بسمله رسمی ممدود
جانس اشیاده اولورمیدی وجود

مرغ وش بال آچه مز حاصلی سوز
نیم بسمل کبیدر بسمله سوز

باغ وحدتده نم لطف ایله پر
کویا بسمله بر سنبلدر

نظر ایدن کشی بسم اللهه
بکزدر جیش رجال اللهه

کوره عزتله سطور مصحف
قرشو طورراکا کویا صف صف

بارك الله زهی سر لطیف
بولورانکله شرف نظم شریف



ابتداسنده اولان باسی انك
باشلری تاج جیدرراسمانك

سینی در سوسن باغ ملکوت
میمیدر غنچهٔ شاخ جبروت

لفظهٔ اللهی آچلش کلدر
یریر اعرابی اکا بلبلدر

صانعك اولدوغنه لطفی عمیم
کوسترر بیئت رحمن و رحیم

اولدوغیچون طرف حقه دلیل
سرینه تاج ایدرانی تنزیل

چکدوکیچون ره وحدتده علم
اوستی یاننه الور لوح وقلم

آچدوغیچون در فیاضی اکا
باشی اوستنده یر ایلرطه آ

فکر ایدرسك او حروف ممدود
اولدی سرحد اقالیم شهود

صناسن روح ایله جسم اولمشدر
در حکمتده طلسم اولمشدر

یولی کسمشدر او شمشیر آسا
ماورا سینه وارلمز قطعا

عقل چاپك حرکاته انجق
رخصت اول سده دکین ویرمش حق

برسهی قامته بکزر مثلا
دیه مزکیمسه دل آچوب اکه لا

ناظر اولسك اکه آیینه مثال
کورینور عارض لطف متعال

## در توحید حضرت باری عز اسمه

حمد اول اللهه که یکتا در اول
دخی داناو توانا در اول

اكه مخصوص ومسلم درهم
موبمو جمله امور عالم

متصرف اودر اشيايه تمام
نه خواص آره ده هركز نه عوام

كمتر احسانی سعادت تاجی
تاجداران جهان محتاجی

براولور ايليجك عدلی ظهور
درلطفنده سليمان ايله مور

نطق حال ايله رموز اشيا
ذوالجلال اولدوغن ايلر ايما

فيض انعامی قومز كيمسه يی آج
اول مبرا كه دنيا محتاج

بوطقوز قات فلك بی تمثيل
كبرياسينه كوره شئ قليل

اقتضا ايلر او وحدانيت
واقعا كبر وجلال وعظمت

انی درك ايده مز ادراك فحول
ايره مز قدرتنه فهم وعقول

كيف وكمنده اوزاتمه سخنی
حاصلی كندو بيلور كندوسنی

بحر افكاره دوشوب چكمه امك
نكته چون وچرادن ال چك

كسمش آتشدرانی ايتمه جدل
تيغ لا يسئل عما يفعل

عجز ايدر هر بری بحث قدره
حس خمسه ايله عقول عشره

نقد عرفانی بيلنلر كامل
ما عرفناك ديمش الحاصل

قدرت صنعن ايدرلر اثبات
يرده كوكده بو سكون وحركات



حادثات فلكه اولسه نظر
قدم ذاتنی ايجاب ايلر

هيچ نقل اولمسه ده عقل سليم
حكم ايدركاوله براستاد عليم

نيجه بيكسی بليغ ايتسه انام
كنه ذاتينه ايرشمز اوهام

لايق اولدر كه همان سالك راه
ديه لا نعبد الا اياه

ماحصل اول شه ملك ازلی
مالك سلطنت لم يزلی

عالم سر خفيات جهان
واقف جمله ذرات نهان

كوس وحدت زده در يكتاسی
داور عالم بی همتاسی

يعنی سلطان سراپرده غيب
حاكم وعادل بی علت وعيب

كنج پنهان كبی تا اولدن
ذاتی فرديت ايله قائم ايكن

طاعت انس وملكدن يعنی
شان اعلاسی ايكن مستغنی

اقتضا ايتدی منزه ذاتی
سبب خلقت موجوداتی

ايتدی اولدمده همان عشقی ظهور
اولدی القصه هويدا بر نور

سودی اول نوری حبيبم ديدی حق
اولدی ديدارينه عاشق مطلق

اكه تسخير اولنوب ملك شهود
عزودولتله كلوب بولدی وجود

طولدی آوازه احمدله جهان
ايلدی عشق الهی غليان

نظر ایتدکجه اکا رب غفور	درلدی شرم وحیادن اول نور
دوکلوب عالم ارواحه او در	اولدی هر قطره سی بر پیغمبر
ینه بر دفعه اخراده خدا	باقدی افراط محبتله اکا
ایلدی غرق عرق انی حجاب	کل پر ژاله یه دوندی او حباب
قطره سندن انک استاد ازل	ایتدی برکوهر شهوار اول
بر نظر قیلدی مهابتله اکا	اریوب اولدی او کوهر دریا
ابر لطفی اولیجق دربابار	موجلر ظاهر اولوب چقدی بخار
ایلدی حکمره انک ایزد پاک	کفی خاک وبخارین افلاک
صوکجان یدقدرتله همین	کلدی میدانه بوکرکوی زمین
اولدیلر کتم عدمدن موجود	بوقدر ملک وملک بولدی وجود
ظاهر اولماغله مرأت شهود	امر اولوب جمله ملک قیلدی سجود
چکدی پس صفحه ایام قضا	خامه دست قدرله طغرا
جمله نک اولیدر ختم رسل	دیدیلر انک ایچون مأخذ کل
ایلدی جوهر ذاتن بالذات	رب عزت سبب مخلوقات
هپ بومعنایی بیلورلر عرفان	فرعدر غیر بو در اصل همان



نصب اولوب کافه عالملره اول	جانب حقدن اودم اولدی رسول
توغ طه آیله اول سرو روان	علم آسا صالنوب کلدی همان

## اظهار معذرت وطلب مغفرت

یا الهی کرمک مبذول ایت	عذرین افتاده لرک مقبول ایت
قیلمه درواهلنی ای فرد صمد	بیت شم ردنا ایله رد
قدرتک وصفنه طاقتلری یوق	بیلسونلر فقرا ای مخلوق
نیجه ایتسون برآلای مورسقیم	ملک العرش عظیمی تعظیم
خاندانینه رسولک اما	التجا ایلیوب ای بارخدا
ینه لطفکدن اومر غفرانی	موردن کمتر اولان خاقانی

## درنعت حضرت سلطان انبیا علیه صلوات الله سبحانه وتعالی

حقه منت او شه ذو الحسبک	یعنی پیغمبر عالی نسبک
ایلدی مقدم فرخ فالی	پایه آل قریشی عالی
صیت دبدبه کوس نبی	کسدی عرق نسب بولهبی
ای کوکل عاشق لایعقل ایسک	باده وحدت ایله قانزل ایسک
ماسوی اللهی دلکدن سلب ایت	وادی نظمه بو اسلوب ایله کت

باشله نعتینه نبی حرمتك | محرم حضرت اولان محترمك
اول مه چارده شمس دنی | آفتاب افق اوادنی
مست مدهوش می ناز جمال | شمع فانوس شبستان وصال
حاصل حوصله آموز فلك | کامل معرفت اندوز ملك
رافع رایت دین وایمان | ناظم سلسلهٔ امن وامان
قسمت نحن قسمناده بیله | آکلن اسم ابو القاسم ایله
شاه کونین امام الحرمین | نور بی شین ونبی الثقلین
باشنه کیدی لعمرك تاجن | آلدی معمورهٔ عالمك باجن
اولدی بو قبهٔ پر صیت وصدا | حشره دك مبحث شرع غرا
مظهر حق ایکن اول صنع جلیل | دخی نابوده ایدی جبرائیل
حق رسول ایکن اوسالاروفی | آب وکلده ایدی دخی جسم صفی
امر کندن یوغیدی صوت سخن | اول خدا ایله بکلده ایکن
ایلمش ذاتن اودمده مرسل | کارفرمای ازل عزوجل
کلمدن داخی عدمدن آدم | اکادرلردی نبی الاقدم
اوقومزکن اوخلیلك خلفی | ایتدی ملزم علمای سلفی



اکه امی لقب اولمق محضا | اولدوغندندر رام الاشیا
نیجه امی که کنجینهٔ حق | اولدی تألیفی ایله مستغرق
اول ظهور ایتمك ایچون رب عباد | آدمك ایتدی وجودین ایجاد
جمله دن ویردی اکه استغنا | التفات ولقد کرمنا
قیلدی مسجود ملك اول جسدی | نکتهٔ طینت آدم بیدی
بو قدر رتبه صفی اللهه | بو تقرب اول الودرکاهه
بو قدر نعمت بی منت رب | احمدك شاننه تعظیم ایدی سبب
ذاتنك قوت استعدادی | اولدی احیاسنه کونك بادی
کلدی اول فارس شاه لولاك | قویدی آتشکدهٔ فارسه خاك
سرنکون ایلدی سرکشلری سب | نابدید اولدی صنادید عرب
خرق عادت ایله اول معجزه‌لر | لات وعزایی ایدوب زیروزبر
ویردیلر مجلس کفره باده | شك وشرکی قومدی دنیاده
بولدی تنزیلده چون نطقی رسوخ | کتب منزله اولدی منسوخ
انجلاسی رخی یاقدقده فتیل | سوندی قندیل زبور وانجیل
ایتدی انفاس نفیسیله اوشاه | حکم تورات یهودای تباه

طاقدی اول داور جنازه سوار | سرینه اشتر چرخك افسار
یوریدی محمل مه کوکبه سی | طوتدی عالملری بانك جرسی
توغ دین ایتدی صفا ایله خرام | ایردی عیوقه لوای اسلام
چرخه عکس اولدی اودم ماه کبی | لمعهٔ مشعلهٔ مطلبی
کوردی منشورینی خیر البشرك | دفترین دوردی فلك شور وشرك
صلوات ایله اولور غلغله لر | بام افلاکده شب تا بسحر
پایهٔ قدری کبی دولتنك | حد پایانی وار مدحتنك
چرخ انجمله اولوب هم پیوند | قائم اولدقچه بو نه طاق بلند
متصل حقتله همراز اولسون | قرب وصلتده سرافراز اولسون
توغ شرعی ایریشوب افلاکه | همسر اولسون علم لولاکه
یعنی بالذات اکا خلاق انام | ایتسون انواع تحیات وسلام
جمله اصحاب ذوی الاکرامه | جمله اول مجمع سعد انجامه
حشره دك اوله صلات ایله سلام | کذر ایتدکجه شهور واعوام
باخصوص اول ره تحقیقه رفیق | ظل حق حضرت صدیق عتیق
دخی اول محتشمان ازلی | عمر وحضرت عثمان وعلی



هم ایکی نخل کل آزاده | ایکی پاکیزه نسب شهزاده
دائما مظهر احسان اوله لر | زینت روضهٔ رضوان اوله لر
کندو لطفیله علیم وعلام | ایلیوب نیجه درود ایله سلام
ایده اول طایفهٔ بالا کمال | غرقهٔ قلزم انوار جمال

## افتتاح کلام حضرت سید الانام صلوات الله وسلامه علیه وعلی آله العظام

سنده ای شاه سلاطین افکن | نعت لولاکه لیاقت وار ایکن
نیجه تعریف ایده یم اوصافك | نیجه شرح ایلیه یم الطافك
سنی حق آینهٔ ذات ایتدی | ذات یکتا سنه مرآت ایتدی
ایده مز آیت حسنك تأویل | بو قدر فضلی ایله میکائیل
بوس نعلکدن ایرر عرشه شرف | زیر رانکده براق ورفرف
انبیا عاجز ایکن مدحکده | اولیا قاصر ایکن خدمتکده
بن نه خاکم که بساطکده مدام | ایلیه یم نطقه کلوب بسط کلام
مور مدح ایتدی سلیمانی نعم | شرم جرم ایدن آچلمز دهنم
بنده اول مور قدر طاقت یوق | حاصلی مدحکه قدرت یوق
بو غبار قدم آل عبا | مور دن خورد در الحق اما

سن سلیماندن ایسه اشفق سن　　شبهه یوق مظهر لطف حق سن
عالم معرفتڭ اعلیسی سن　　رسلڭ اکرمی سن ارحمی سن
شب معراجده کی وحدت ایچون　　بی جهت کوردوکڭ اول طلعت ایچون
باقمه نقصانمه احسان ایله　　عفو و غفرانی فرمان ایله
مطلقا غصه‌دن اطلاق بیور　　صلحا سلکنه الحاق بیور
حلیه‌کی مشکل ایکن شرح و بیان　　ایلدم آنی بقدر الامکان
متوکل اولوب اول سلطانه　　باشلدم وصفنه گستاخانه

روی عن علی ابن ابی طالب رضی الله تعالی عنه انه قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم من رأی حلیتی من بعدی فکانما رأنی ومن رأها شوقا الی حرم الله علیه النار ویأمن من فتنة القبر ولا یحشر عریانا فی یوم الحشر والقرار وفی روایة عاریا یوم الحشر صدق رسول الله صلی الله علیه وسلم

بو حدیث ایچره بو در قول اهم　　یعنی الله تعالی اعلم
نیجه پاکیزه سخنپندن صکره　　فخر عالم دیدی بندن صکره
حلیهٔ پاکمی کیم کوره بنم　　اوله کورمش کبی وجه حسنم



کوردوکنجه متشوق اولسه　　حاصلی چشمه عاشق اولسه
آرزو ایتسه یوزم کورمکه اول　　قلبنه نشوهٔ حق ایتسه حلول
آتش دوزخ اولور اکا حرام　　ایلر اکرام ایله فردوسه خرام
فتنهٔ قبردن اول مرد خدا　　یوم میزانه دک امن اوزره اولا
دخی حشر اتمیه عریان آنی حق　　اوله غفرانه حقڭ ملحق
انی حرز ایلسه بر اهل سفر　　ضرر ایرمز اکه دیر پیغمبر
بو روایات کثیر البرکات　　بویله نقل اولدی علیدن بالذات

## مقالهٔ خواص حلیهٔ خاص الخاص

مشعل قافلهٔ اهل یقین　　حضرت شیخ جهان صدر الدین
دیدی بو حلیهٔ عالی جاهی　　کیم که یازوب نظر ایتسه گاهی
فجاءه‌دن وسوسهٔ خاتمه‌دن　　آنی حفظ ایلیه ذو الفضل و منن
ایده حق جمله بلالردن امین　　پر بلا اولسه اگر روی زمین
اولدوغی خانه‌ده فقر و غم و بیم　　اولمیه گرمیه شیطان رجیم
حج و اعتاق ثوابن هر آن　　اکه احسان ایده دادار جهان
مبتلا اولمیه امراضه تنی　　رخنه‌دار اولمیه برج بدنی

قدم اورنجه دیار عدمه — اولمیه اکه مسلط ظلمه
شر دنیا و عذاب عقبا — آکا یاقلشمیه دیراجما لا

## حکایهٔ هارون الرشید در خواص حلیهٔ شاه رسالت

افتخار خلفای عباس — یعنی هارون اوشه نکته شناس
ملکرآوازهٔ عدل ووادی — باغ عدل ایتمش ایدی بغدادی
بر سیه پوش فقیر ایردی اکا — دیدی بر تحفه کتوردم که سکا
سلطنت تاجی دکر سرنظری — سلفکک کورمدیلر اول کهری
پس تواضعله اول استاد سخن — چقروب گوشهٔ دستارندن
بر ورق صوندی الینه بی باک — کانده یازلمش ایدی حلیهٔ پاک
نظر ایتدکجه اکا شاد اولدی — قید اندیشه دن آزاد اولدی
کویبا مالک اولوب دنیایه — ایردی بر پایهٔ بی همتایه
شولقدر ایتدی اوده رویشه عطا — کیم انی ایتمشیدی خلفا
بذل ایدوب کیسه لر ایله کهری — ویردی خروار ایله هم سیم وزری
ارقه سندن چقروب اول دانا — جوهری جامه سنی ویردی اکا
اول کیجه واقعه ده کوردی رسول — تا سراپرده سینه ایتدی نزول



دیدی بیک لطفله کیم یا هارون — چونکه حلیهم کوروب اولدک ممنون
باکه تعظیم ایدوب اجلال ایتدک — کندوکی لایق دیدار ایتدک
اول فقیر اولدی عطا کیله غنی — بنده مسرور ایده یم شمدی سنی
رب عزت بکا فرمان ایتدی — مژده لر ایلدی احسان ایتدی
دیدیکم حلیه کی شاد اوله کورن — حرز جان ایلیه آنی کتورن
آخر الامر اولیجق روز قیام — جسمنه نار جحیم اوله حرام
اول کشی چکمیه بالجمله عذاب — نه بودنیاده نه عقباده عقاب
لایق دولت دیدارم اوله — دخی شایستهٔ انوارم اوله
ارتباط ایده لی جوهرله عرض — قصه دن حصه در القصه غرض
سابقا ایتمز ایمش اهل خرد — حلیهٔ پاک ایله دن سائلی رد
دخی آنکله شفاعت طلبی — مقصدک اکثرا اولورمش سببی
برمراد اولمغه برآلت ایمش — مورث دولت ایمش رفعت ایمش
اکه اقبال ایدوب اقبال اهلی — قالدن حاله کلور حال اهلی
معرفت قدرینی عرفان اکلر — حکمت نظمی لقمان اکلر
خیری مناع اوله اهل فضول — رد ایدر آنی شفاعتده رسول

## فهرست نامهٔ نامی نبی التهامی علیه افضل الصلاة والسلام

واصل اولنجه اصح خبره — وردم اولدی کتب معتبره
هر روایت که ثقاتك اوله اول — سلف ایتمش اوله لر آنی قبول
اخذ و تسطیر ایدوب ایتدم اخراج — اوله تا علت عصیانه علاج
باعث مغفرت حضرت اوله — سبب پایهٔ امنیت اوله
بونی اے جملهٔ مخلوقه مطاع — ایلرم واسطهٔ استشفاع
اومرم ایده بنی اهل جنان — یمن اوصاف نبی العدنان
هم نجاتیمه برات اوله بنم — سیئاتم حسنات اوله بنم
دخی حشر ایلیه اول رب غنی — آنی دنیاده کورنلر له بنی
تا که بو قاتحهٔ نه باروده — ظل عدلنده اولم آسوده

## کان رسول الله صلی الله علیه وسلم ازهر اللون

اتفاق ایتدی بو معناده امم — ازهر اللون ایدی فخر عالم
یوزینك خالص ایدی آغی قتی — رخلری صاف ایدی صافی صفتی
رنك رویی کل ایله یکدل ایدی — کل کبی قرمزی یه مائل ایدی
قاپلمشدی یوزینی نور سرور — سورهٔ نور ایدی یا مطلع نور



مصحف حسن ایدی اول وجه جمیل — خط رخساره سی نص تنزیل
کون یوزندن اوتانوب آب حیات — مسکن ایتدی ورای ظلمات
وجه براقنك اصحاب صفا — حمرتی غالب ایدی دیرحتی
کوکده اولمشدی اوروی رنکین — شمع جمع حرم علیین
اکه ویرمشدی کمال زینت — کاتب چهره کشای فطرت
عرق آلود اولیجق اول سلطان — کل پر ژاله یه بکزردی همان
هم دیمشلر در راشراف الحق — عارض پاکی عرقناك اولیجق
دانهٔ در کبی رونده ترے — خوشنما ایلر ایدی اول کهری
شمع رخساری دوزردی ماه — ایکی قندیل ایدی عرش الله
عطر خوییله پر اولوردی مشام — بوی مسك ایدی یا خود عنبر فام
ترلسه اول کل کلزار سرور — جوش ایدردی صناسن قلزم نور
نته کیم شعلهٔ شمع خاور — برق اورردی رخ پاکنده اوتر
اولوب انوار رخی ایکی علو — در و دیواره صالردی پرتو
برك کل کبی اوروی نیکو — ترلدوکجه اولوردی خوشبو
کوردے کوثر عرق کلبوین — نیچه آقمسون آغزندن صوین

دخی سیمای شریفنده انک / بیلنوردی غرضی اول جانک
نور ایدی آیینهٔ وجه نبی / ظاهر اولوردی رضا و غضبی
کندو نفسی ایچون اول پاک نسب / ایتمدی کیمسیه عمرنده غضب
اولمدی مرکز او لعل نایاب / هیچ کیمسه ایله جهانده شکراب

## ادعج العینین

اول کورر کوزلری مصنوعاتک / مقتضا سیدی تجلیاتک
آنی کوز نوری کبی سیر جمال / بی مثال ایتمشیدی بالاجمال
چشم حق بینی کبی احسن ایدی / ایکی شهباز شکار افکن ایدی
کور سوردی کوزی دائم مکحول / حذاقتنده سیه چشم ایدی اول
شیوهٔ غمزهٔ لازم نازسی / عالمک اولمش ایدی ممتازی
کوشهٔ چشمله ایتدکجه نگاه / غش اولورلردی سروش درگاه
حین رؤیتده آچردی نظری / نکتهٔ سر کلحج البصری
عرق خون ایتمشیدی نافه مثال / حسن آهولرین اول چشم غزال
کوزینک آغی بیاض ایدی قتی / قابل وصف دکلدر صفتی
هم سیاهی ایدی غایتده شدید / بر ایدی اکه قریب ایله بعید



واسع و خوب و لطیف ایدی کوزی / نور محض ایدی سعادتلو یوزی
قوت باصرهٔ مصطفوی / کیجه کوندز کبی اولوردی قوی
اول ایکی دیدهٔ بی سرمه سیاه / دائم اولمشدی نظرگاه اله

## واذا التفت التفت معا

هم روا ایتدر او طاوس جنان / اولسه بر جانبه داخی نگران
متوجه اولوب اعضاسی ایله / جسم پاکیله دوزلردی بله
سرینه تابع ایدردی جسدی / بونی ترک ایتمشیدی ابدی
دونوب اطرافنه قیلدقچه نظر / سجده ایلردی جمادات و شجر
زیره دونسه اوقت چالاک / حاصلی بیله دونردی افلاک
امته بویله عمل سنت ایمش / بو هریره ایله انس بویله دیمش
دونیجک بویله دونر اهل هنر / سنت احمدی اجرا ایلر
هب بو معنایی بیلور اهل اصول / حکمت آموز ایدی اوضاع رسول
باشنی دوندرسه کمک اکثر / واقعا آدمی بی حرمت ایدر

## ابجل

هم جسیم ایدی رسول اکرم / یر اشور روح مجسم دیر ایسم

جسم زیباسنه ویرمشدی رواج — خلعت تاج وقبای معراج
انبیا خیلنه سلطان ایدی اول — اعظم القدر ایدی ذیشان ایدی اول
اکمل الخلق ایدی اول خوب خصال — ذو الجلال اتمش ایدی فیض جمال
اوله لی تخت نبوتده مقیم — جلوه‌گاه ایدی انک عرش عظیم
صاحب حسن وبها ایدی رسول — حاصلی عین وفا ایدی رسول
کلمش دریلوراشیا آنی — یاره دلمشده انک اقرانی
یاره شوردی نته کیم حور جنان — سرو قدینه یشللر سرآن
اکثرا آق ایدی لباسی اوکلک — یوزی آغیدی کروه رسلک
درّ یکتا ایدی اول دریا دل — نوله کر اولسه بیاضه مائل
که ظهور ایلر ایدی اول کل آل — خلعت سرخله خورشید مثال
بونی تحقیق ایله اول رشک سروش — اولدی حور اکبی هم سندس پوش
یعنی کیم اینجه لطیف اطلسلر — کیدیلر دولت ایله پیغمبر
ابن عازب دیدی بو رأی منیر — نهی اولنمزدن ایدی لبس حریر
بوری نوردی دخی اول مه پاره — زعفران ایله بویانمش چاره
کاهی اول تاج پسر آل عبا — یوکدن ایلردی قباسن فرضا



بو قدر قدر ایله اول ذات شریف — مسجدی اویله ایدردی تشریف
اول سیه جامه ده اول فخر جهان — آب حیوان ایدی ظلمتده نهان
قره شاله کریجک آینه وش — بولوده کیردی صانورلردی کونش
کچوب اول قاشلری یا محرابه — لطفله دیرلر ایدی اصحابه
بن قولم قوللرین اثوابی بودر — هم عبودیتک آدابی بودر
بو تفاصیلی مبرهن مرقوم — ثابت ایتمشدر احیای علوم

## اکحل العین

مست عشق اولمغین اول چشم خمار — حمرته مائل ایدی بر مقدار
سینه چاک ایدی رسولک سرآن — اول ایکی قانلو کوزینه قربان
عین اعلا سینی کاه وبیگاه — غیره باقدرمز ایدی عین الله
ساکنان حرم کردونی — اولدی خونی کوزینک مقتولی
قرة العین خلیل ایدی او خوب — اکه میراث ایدی اول جذب قلوب
دیده سنده نه ایدی دیرسک او آل — دخی چشمنده ایدی جام وصال
دولت اولمشدی او کوزلر دینه — عین اقبال ایدی حور العینه
خستهٔ عشقی ایدی سرتاسر — قهرمانی کوزینه رستملر

باقسه اول علم لدن سلطانی
روحك اغزینه كلوردی جانی

دلكشا اولسه نوله چشم رسول
كحل مازاغ ایله مكحول ایدی اول

كورمشدی رصد انكیز قدر
كوزلرے كیبی خدایی كوزلر

متصل اول ایكی چشم شهباز
ساحهٔ عرشه ایدردے پرواز

ماسوی اللهه نظر قیلمدی هم
هیچ عینده دكلدے عالم

## اهدب الاشفار

عقبات ایجره او سیف صارم
یعنی فرزند معقب دیدیكم

تیر مژكانی سیاه ایدی انك
تار كیسوسی كبی حور انك

قره كرپك دكل ای اهل اصول
سرمهٔ لیلهٔ معراج ایدی اول

ملك جان و دل عشاقه كمر
ناوك انداز ایدی اول كرپكلر

ایلمشدی انك الحق صانع
تیغ مژكانی نصف قاطع

ابن عمرانی او مست صمدی
حاصلی كرپكنه اصمز ایدے

دیدی اوصافن ایدن موی بمو
چشم آهوسی اوزون كرپكلو

میل كحل ایتمز ایدی بی تكلیف
اكحل العین ایدی اول ذات شریف

كحل قدرتله مكحل ایدی اول
مرخصوصیله مكمل ایدی اول



## ابلج

دخی مالكله ابوهاله دیدے
ماه نو كیبی اچق قاشلو ایدی

تاب دیدار خدا ایله رسول
بر هلال اولدوغنه دال ایدی اول

ملكت حسنی او تیغ ابرو
سل سیف ایلیوب آچمشدی قمو

خم ابروسنه اولمزدی مثال
قنادین بوكسه همایے اقبال

قاشنك كوشهٔ پیچ و تابی
جامع حسنك ایدی محرابی

طاق ابروسی ایله اول ملكك
طاقتی طاق ایدی چرخ فلكك

اول مبارك قاشنك رسمی عیان
حق رسول ایدوكین قیلدی بیان

ایكی ابرولرینك آرهسی هم
سیم خالص كبی ایدی سردم

صاف و براق و ضیا كستر ایدی
یعنی خالص كومشه بكزر ایدی

قاشلری آرهسن ایتمشدی خدا
اوج افلاكك شریعتده سها

## ازج الحواجب

بویله نقل ایتدی حكیم ابن خرام
خم ابروے رسول علام

كوسترشده ایدی هلال ایله شریك
ماه نو كیبی طویل و باریك

چكپه پركار ازل اكه مثال
قاشی پركارینه بكزردی هلال

سورهٔ فتح ایدی اول جبههٔ ماه ... مد ابروسی ایدی بسم الله

اول کوزل قاشلری محرابی انکٔ ... قبله کاهیدی بتون دنیانکٔ

قیدینه صید قلو بکٔ یا مکر ... ایکی قلاب ایدی اول ابرولر

قاب قوسینی تذکرده عیان ... غرض اول قاشی کمان ایدی همان

غزه نکٔ بوکدی بلن بی تکلیف ... کوکده اول خنجر ابروی شریف

طاقتن ایتمش ایدی عرشکٔ طاق ... خم ابروی رسول آفاق

غزه یه بکزر ایدی هر جهتی ... یعنی باریک وطویل ایدی قتی

قاشلرین وصف ایدهمز اهل مقال ... صرف ایدرسه نقدر اینجه خیال

نیجه دقتلر اولنسه هر آن ... موشکافان ایدهمزلردی بیان

تیغ توحید ایدی ابروی رسول ... کورینوردی ایکی سیف مسلول

حاصلی اینجه وطولانی ایدی ... کوییا رشتهٔ ریحانی ایدی

## اقنی الانف

مه جبیننده اوینی شریف ... خوب وهموار ایدی موزون ولطیف

جا جبیننه قریب اولدوغی یر ... بر سهل یوکسک ایدی دیرجابر

کورینوردی او نبی عربی ... قارشودن مرتفع الانف کبی



انی ایتمشدی خدای متعال ... اول مهک اوج جمالنده هلال

هم او بینی قاشی ما بینی ایله ... کاف وها شکلی ایدی عینی ایله

شولقدر خوب ایدی اول انف شریف ... ایدهمز اهل معارف تعریف

صانکه وضع ایتمش ایدی بخت بلند ... بهجهٔ چهره کومش بازوبند

تیغ ایدی عرشه اصلمش یا مکر ... وجه پاکنده کی انف خوشتر

سدره دن ایریلیجق روح امین ... کل کبی قوخوسن آلوردی همین

کوییا انف حبیب الرحمن ... غنچهٔ ورد سفید ایدی همان

دائم ایلردی اودولتله مشام ... قرب حق رایحه سن استشمام

## افلج

مونس حجرهٔ خاص نبوی ... انس اول کعبهٔ دین راه روی

نظم ایدوب جوهر دندانکٔ انکٔ ... ویدی اول پادشه یکتانکٔ

دیشلری صاف ایدی هم سیرک ایدی ... دستهٔ دانهٔ دردن یک ایدی

آچسه جوهرلرین اول بحر شرف ... کف کچردی درغلطان صدف

سر صنع ایدی اول اسنان لطیف ... بر نمونه ایدی اکا نظم شریف

اوله لی چرخ زمرد پیدا ... انبیا ایچره اودریکتا

لؤلؤ تر کبی بردانه ایدے  یعنی اوصناعی ملوکانه ایدی

اکه اولمزدی محصل همسر  کان امکانده اولان کوهرلر

کویا اول دردندان نفیس  ایکی مصراع ایدی موزون وسلیس

شویله مطبوع ایدی اول رشتهٔ درر  کا که میال ایدی بالطبع بشر

لعلنه ویرمش ایدی حسن وجمال  دیشلری ایکی دیزی انجو مثال

اذا تکلم رؤی کالنور یخرج من ثنایاه

شیرحق دیدی او مسجود ملک  فیض حکمتله تکلم ایدیجک

اشک اوک دیشلری ایتدکجه ظهور  ظاهر اولوردی همان شعلهٔ نور

شویله افراط ایله برق ایلر ایدی  مجلسی مطلع شرق ایلر ایدی

حین کفتارده اولوردی عیان  قدر قیمت شکن جوهرجان

حرز حسن ایچره او اسنان کزین  سین یس ایدی کویا که همین

یعنی اولمشدی او در مکنون  عالمه باعث تفریح عیون

سلک جوهر کبی اول عقد لآل  شعله دار ایدی دیش اهل مقال

نطقه کلسه او سخندان سلیم  رشک ایدردی کلماتنه کلیم

لعل جان بخشی اولنجه کویا  امره نوردی لبنه آب بقا



مکر اولمشدی او لعل ممتاز  حقهٔ لؤلؤ صندوقهٔ ناز

اذا افتر ضاحکا افتر عن مثل سنا البرق او عن مثل حب الغمام

ام معبد تورب تحقیقه  دیدی هم عایشهٔ صدیقه

کولسه اول ایکی جهانک کنشی  یعنی اول انجم اوج قرشی

خنده دن دولت ایله اولسه عیان  دهنندن او مبارک دندان

یلدرم کبی درخش ایلر ایدی  شعلهٔ شعشعه بخش ایلر ایدے

کورینوردی هم او دندان شریف  طولو لردانه لری کبی لطیف

نور ایله طولو بطلو ایدی اودهن  شعله سیدی طولو کبی کورینن

مکر اولمشدی او سیمای جسیم  صدف معرفته در یتیم

شب معراجده مین دیدار  نخل امیدین اید و بر خوردار

آنی هر وجهله شاد ایتمش ایدی  قید تکلیف ارادن کتمش ایدی

نوله بی قید تکلف هر آن  غنچه وش کولسه او ورد خندان

خنده سی ایدی تبسم او کلک  یعنی سلطان ملوک رسلک

ابن عباس دیر او خاص خدا  کولمکه ایلر ایدے استحیا

کولسه اول خسرو سیاره سپاه  شوقدن دترر ایدی عرش الله

قتی شرمندن او دینک سندی — قهقهه ایتمدی دیرلر ابدی
شویله محجوب ایدی اول سدره جناب — کیم ملک باقمغه ایلردی حجاب
برکون اول طوطی گلزار وصال — قهقهه ایتدیلر کبک مثال

وفی صفة اخری عن ابی هریرة رضی الله عنه وعن امه اذا ضحک یتلالأ فی الجدار

بو هریره صفت آخرده — دیر بو معنایی دخی بر یرده
فخر عالم کولیجک دیشلری نک — درجی مکشوف اولیجق گوهرینک
نور رخشانی چو مهر و مه نو — کونه صالردی سراپا پرتو
لمعه ایلردی او نور باهر — شعله لر بر بر اولوردی ظاهر
شویله شفاف ایدی اول جوهر صاف — انجلاسیله طولردی اطراف
کولسه اعزاز ایله اول فخر ملک — نه فلک دیر ایدی العزة لک
اولمسه دیشلری مصباح ظلم — ظلمات ایچره قالوردی عالم
بولدی انکله شرف دین و دول — صانکه شرعه دیکلدی مشعل
کل خندانه دونوب آچسه دهان — فیض نور ایلر ایدی اول دندان
ظاهر اولوردی ضیاء انوار — عکسی دیواره دوشردی سربار

مدور الوجه



دیدی اول مظهر انوار جلی — اسد الله ولی یعنی علی
روی رخشانی ذکر ایدی انک — نته کیم چرخ مه تابانک
یوزی بکزردی مدور آیه — ذاتی آیینه ایدی مولایه
ساغر عارض مه پیمایی — باده عشقک ایدی مجلایی
عرض حسن ایتسه او مخدوم خلیل — یوسفی اکمز ایدی اسرائیل
شویله پرنور ایدی اول وجه حسن — اکه باقلمز ایدی شوقندن
عالمی دولت ناگاه کبی — تابناک ایلر ایدی ماه کبی
واضح ایتمشدی او یوزدن فتاح — نیدوکن آیت فیها مصباح
کعبه وجهنه ایتدکجه نظر — سجده ایلرلر ایدی شمس و قمر
دیر عالمده او روی پرتاب — ایتدی آتشکده دهری خراب
معجزات رخنک بالاجمال — ایده مز نقلنی عقل فعال
آفتاب فلک دین ایدی اول — مردم چشم خدابین ایدی اول
شول قدر خوب ایدی اول وجه جمیل — عاشق حسن جمالیدی خلیل
باغ حسن ایچره او روی رنکین — بر اچلمش کله بکزردی همین

وفی حدیث ابی هاله رضی الله عنه لیس بمطهم ولا بمکلثم

دخی اول مفخر موجوداتك
یعنی پیغمبر فرخ ذاتك

وجه پاکنده اولان لحم لطیف
نه کثیف ایدی دیمشلر نه نحیف

هم دخی اول ایکی رخساره تر
قتی چوق اتلو دکلدی دیرلر

حاصلی قول اصح بوکه رسول
یعنی اول چشمهٔ خورشید اصول

بغدای اکلو کی آغی ایدی تمام
طلعتنده وار ایدی صفوت تام

کون کبی باقسهك او بدر اکمل
سورك کیبی کورینوردی سهل

نه طویل ایدی او طلعت نه قصیر
فصحا که اسیل الخد دیر

دهنی لعل لبی دولتله
اعتدال اوزره ایدی غایتله

کوثر لعلنه ایتمشدی جلیل
سلسبیلی سرکوینده سبیل

وفی حدیث ابن ابی هاله رضی الله عنه یتلألأ وجهه تلألؤ القمر لیلة البدر

هم دخی ابن ابی هاله دیدی
بدر رخساری قمر کیبی ایدی

لیلة البدرده اولیجق جرم قمر
نیجه رخشان ایسه اول عارض تر

شویله تابان و درخشنده ایدی
مه انورکبی تابنده ایدی

دیدی کل رخلرینه ذو النورین
تاب عشق اولمش ایدی زیور زین

یعنی ویرمشدی شراب وصلت
جام رخسارینه نورانیت



یوزینك ماشطهٔ صنع جمال
آغن آق ایتمش ایدی آلنی آل

شعله‌سی شامل ایدی هر بابه
کوکده طعن ایلر ایدی مهتابه

عرض ایدردی شفقین شام وسحر
رخنه حضرت قرآن اکثر

لطفله ایلیجك رفع نقاب
جرم خورشیدی ایدردی حجاب

آفتاب رخ رخشان نبی
ماه تاب ایلر ایدی تیره شبی

واسع الجبین

یعنی اول چشمهٔ خورشید اثر
نته کیم چشمهٔ مهر خاور

واسع و پاك و ضیا کستر ایدی
فلك چشمه مه انور ایدی

انك ایتمشدی جناب خالق
کرمندن یوزین اق آلنن آچق

بی قرین ایدی هم اول بدر جبین
نته کیم آینهٔ شرع مبین

عالمه اولمش ایدی شعله فکن
پرتوی نور خدا آلنندن

ایده لی کون کبی القصه ظهور
زیور عرش برین ایدی او نور

جبهه‌سن قیلمش ایدی رب انام
لوحهٔ کاخ سرای اسلام

مالك منصب وصل ایدی رسول
اکا توقیع همایون ایدی اول

نه عجب اولسه کر اول جبههٔ پاك
روشنا بخش عیون افلاك

عرشدن ایتمکه بر کره نظر — جان ویرردی آکه روحانیلر

نص تنزیل ملاحتده عیان — والضحی ایدی شریف آنی همان

## رجل الشعر

دخی مشکین صاچی باتول صریح — نه قویرجق نه طویل ایدی صحیح

لیله زلف شب آساسی انک — سرنگونی ایدی اسرا انک

اتفاق ایتدیلر اشراف عرب — اکثر اول موی میانک صاچی هب

سمع پاکینه چو تار عنبر — بس برابر کورینوردی اکثر

هم او افلاک جمالک ماهی — کاکلن درت بولر ایدی کاهی

ایکی جانبدن ایدوب ایکی بولک — دوش پاکینه براغوردی چوزک

اول دو تازلفدن اول ذات شریف — کورینوردی مه نو کبی لطیف

طوتدی اول کاکل مشک افشانی — ربع مسکون ایله چار ارکانی

اولدی اول زلف خفی الالطاف — نافهٔ مشک بنی عبد مناف

کاکلی ایتدی پریشان فلکی — بری بیرینه دوشوردی ملکی

هم او مجموع علوم عالم — زبدهٔ زمرهٔ آل هاشم

کاه او کیسولر ایچنده کوشن — چقروب خلقک آلوردی هوشن



سمع پاکیله ایرردی اصف — کوکده چیریایه نه امر ایتسه خدا

طوغه لی کون کبی اول ماه جمال — بندهٔ حلقه بکوشیدر هلال

تارمار اولسه او زلف شبکون — نیچه لیلالر اولوردی مجنون

کاه اول طرهٔ عنبر نسبی — دوشوردی قولاغی اوزره نبی

بوینونک نوری ایدردی سرآن — تار زلفی ارهسنده لمعان

شعلهٔ کردن صاف و پاکی — پرضیا ایلر ایدی افلاکی

## کث اللحیة

اول خداوند خداوند انک — یعنی اول ذات عظیم الشانک

ریش پاکنده اصولی چوق ایدی — قتی چوق تاری بیاضی یوق ایدی

اول مبارک صقالندن بونی بیل — انجق آغرمشدی اون ایدی قیل

دخی اجماع ایله مردان اله — دیمش اول لحیهٔ مشکین سیاه

نه قویرجق نه دراز ایدی قتی — اعتدال اوزره ایدی سرجهتی

خوب ایدی طوب زنخدانی انک — ساعد صنع ایدی چوکانی انک

ایتدی اول چاه ذقن نیچه زمان — یوسفک باشنه مصری زندان

شب قدر ایدی اوریش مقبول — یا مگر سورهٔ واللیل ایدی اول

حسنه ویرمش ایدی رونق و فر | لمعهٔ نور سیاه ایدی مکر
ازایدی سبلت فرخنده لری | ملک رومک نه کیم مسک تری
اول سعادتلو محاسن الحق | طیب عرش ایله ایدی مستغرق

## احسن الناس عنقا

بو حیف ایله دیدی بونی حریم | اوله لر قرب حمایتده مقیم
گردن پاک رسول آفاق | غایت آق ایدی بغایت براق
مجلس حسنه دیدی اهل اصول | گویا سیم صراحی ایدی اول
بونی غایتده لطیف ایدی انک | احسن العنقی ایدی دنیانک
غالب اولمشدی او گردان گزین | شمع کافور سپرا پردهٔ دین
اثنی خلق ایتمش ایدی حق ممتاز | اعتدال اوزره نه کوته نه دراز
گردن پاکنه دیرلر شراح | مرکز ایتمزدی اثر شمس و ریاح
بونی آغن آنک اصحاب اکثر | گمش ابریقه ده تشبیه ایلر
طوق گردانی ایدی حب خدا | عشق پاکنده ردا ایدی رضا
بوینینه آلمسه عشقی اول خان | بوینی باغلو قولی اولمزدی جهان

## سواء البطن والصدر



پرده داران شبستان ادب | قارنی کوکسیله برابر دیدی هب
پاک بطنیله او نازک سینه | خوب و هموار ایدی بیری برینه
جسم صافیدی لطافت آبی | نافی دریاسی صفا گردابی
نور محض اولسه نه وار جسم رسول | شعلهٔ شمع تجلا ایدی اول
ناف مشکینی اررلر هر آن | صحن جنتده غزالان جنان
دمبدم کشف اولیجق اول پهلو | عرشه وارردی صدای هو هو
اعتدال بدنی اولسه عیان | مهماه ایتدی صانورلردی قران
صدر زیباسی ایله چون گل تر | شکم پر حکم پیغمبر
حاصلی دوبدز ایدی آینه وش | صاف و یکسان و مصفی بی غش
گاه اول شاه عنایت معتاد | یعنی اول باعث اصلاح عباد
صفحهٔ سینه سن ایتسه مفتوح | عالمی قاپلر ایدی فیض فتوح
عشقه اولنجه محل تشریف | نیجه اولمق گرک اول صدر شریف

## واسع الصدر

اول مقیم حرم مولانک | یعنی پر حلقهٔ مقبولانک
سینه سی غایت ایله واسع ایدی | نور ساطع کبی هم لامع ایدی

وصف ایدنلر او فلک طاوسن — دیدیلر اتلو ایدی پهلوسن
شو لقدر آق ایدی اول صدر کبیر — آنی صا نوردی کورن بدر منیر
دیدی اصحاب ایدوب اکثر تصریح — آق کل کیبی بیاض ایدی صحیح
فیض نور ایسه نوله صدر رسول — مخزن نور هدایت ایدی اول
اولمسه سینه سی ینبوع حکم — لوحه یازمزدی بو احکامی قلم
وسعت صدرینه تمزمی کواه — صفحه سی ایده بو قدر سر الله
نور وحدت سیلوب آیینه سنی — طولدوررب سینه سی کنجینه سنی
یعنی اول صدر ذوی الحالاتی — ایتدی مرآت تجلیاتی
اویکنوردی اکر اولسه دلکش — سینهٔ مهوشنه قرص کنش
آتش شمع جمال ازلی — اودلره یاقمش ایدی اول کوزلی
کوکسی موزون ایدی طاوس کیبی — طائر قدسی ایدی منتسبی

## عظیم المنکبین

اتفاقی بودر رعرفانک — کیم سر دوش همایونی انک
غیره نسبت بیوک ایدی دیدیلر — جسم پاکینی کورن اهل نظر
اموزنده وار ایدی مسکین بو — نافهٔ مشک کبی بر نیچه مو



مبتلا ایدی اوموییه اکثر — نه قدر روار ایسه کزویلر
هپ بو معنایی بیلور پیر و جوان — یعنی یغرنلو ایدی فخر جهان
مملکت علمه مدینه ایدی اوتن — نوردن برج ایدی کویا او بدن
پایمال ایدی انک مور مثال — نزه شیران نیستان جلال
یغرینک اورته سی هم اتلو ایدی — بر کرم صاحبی دولتلو ایدی
تن سینه ده لطافت وار ایدی — سکهٔ مهر نبوت وار ایدی
کنج علم ایدی او مخدوم ملک — لاجرم کنج ایسه مختوم کرک
اطلس چرخ ما حسد ه مکر — او نکین اولمش ایدی بر او لکر
موضع خاتم ایسه یغرینک — صاغ یانینه قریب ایدی انک
ظاهر اولسه اکر اول نقش نکین — عبرت آلوردی نکارندهٔ چین
اکه ویر مشدی کمال رونق — حکمت اندوز وقل جاء الحق
دیدیلر آنی ایدنلر تعریف — بر بیوک خال ایدی اول مهر شریف
کیم سیاهی صاروییه مائل ایدی — اکه د قلمه نظر مشکل ایدی
وار ایدی دائره سنده مسکین — قلجغزلر بی بیرسنه یقین
مثلا خیل مژه کیبی اومو — دیک طوروب چوره سن المشدی قو

تن پاکنده او خال ساده / عنبر خالص ایدی دریاده

زیر دست ایتمش ایدی بار خدا / خاتم مهر سلیمانی اکا

او غزال حرمه نافه صفت / خال مشکینی ویرردی زینت

واقعا ختم نبیین ایدی اول / کلدی پس مهر نبوتله رسول

کوس شرعندن او شاهک سحری / کوم کوم اوتدی فلکک قبه لری

## ضخم العظام

وصف ایدنلر او معالی نسبی / دیدیلر ایری کمکلو ایدی نبی

استخوان بدن پاکی تمام / یعنی جسمنده اولان جمله عظام

هر بری ایری و مردانه ایدی / صورت و سیرتی شاهانه ایدی

جسدی وصفن ایدن نازک دل / جثه دار ایدی دیمش والحاصل

بیضهٔ کونی او شهباز انام / قنادی آلتنه آلمشدی تمام

مالک ملک وصال ایدی نبی / اول ایدی کوکبه سینک سببی

احتشام شرف ذاتندن / اوتنوردی فلکک پیرافکن

قوس خیلی ملک بکلر ایدی / جمله خدامی فرشته لر ایدی

عظمت شاننه ایتمشدی نزول / سایهٔ عرش عظیم ایدی رسول



## عبل العضدین والذراعین والاسافل

راویان خبر پیغمبر / بو معانی یی بیان ایلدیلر

جمله اعضاء شریف نبوی / بری بیرندن ایدی تند و قوی

سیم ساعدلری بازولر ایله / دخی اویلقلری ساقیله بیله

خشک و باریک دکل طولی ایدی / خالقک مقبل مقبولی ایدی

اول سعادتلو مبارک اعضا / صنع یزدان ایدی بی چون و چرا

حاصلی خوب ایدی هر عضوی انک / جمله آیاتی کبی قرآنک

یک ایدی بیری برندن بی شک / لوح دلدن ایده کور شبهه یی حک

ساعدندن بیلنوردی هر کاه / سر لا قوة الا بالله

صدف جسم ایدی بی جوهر جان / بلکه بر پاره بللور ایدی صان

نوردن ایکی ستون ایدی همین / جسدندن اول ایکی ران کزین

دخی اول ساق مبارک پایه / پایهٔ عرشه ایدی همسایه

کوکب بختنی ایتمشدی بلند / فلکی اندن ایدن فائده مند

## رحب الکفین والقدمین

فیض حکمتدن اولوب مستسعد / بو یله تفصیل ایدر ابن خالد

اللری آیه‌سی اول سلطانڭ / دخی آیقلری التی انڭ

واسع و پاک ایدی نازک مرغوب / برگ گل گبی لطیف و محبوب

پایی و دستی یاننده انڭ / دست و پاسی یوغیدی خوبانڭ

قتی موزون ایدی دیر اهل نظر / اول کرامتلو مبارک اللر

جان نامه اولمش ایدی الحاصل / ید بیضاسنه موسی مائل

تیغ انگشت ایله اول مونس حق / قمری ایتدی سماده ایکی شق

پنجه سنده ایدی انڭ شام و سحر / قبضهٔ قوسس قضا ایله قدر

دستی چوکاننه طوب ایتدی همان / جمله بو کرهٔ کون و مکان

ساقی کوثر ایا غینی انڭ / بوسه کاهیدی دیدی رضوانڭ

یوزینی ایتمشدی پاینه فرش / بو قدر عزت و اجلال ایله عرش

لب دریای لطافتده همین / ماهی سیم ایدی اول پای گزین

اکه اولمشلر ایدی خاک قدم / خیل غلمان معنبر پرچم

نه فلک او نکه خاک قدمن / کوکده طقوز طولانردی حرمن

نعل شب رنگن انڭ ایتکه بوس / یاقدی کوکلرده ثریا فانوس

عرشه آهنگ ایدیجک چرخ فلک / دوشه‌دی پاینه برشال بنک



زیرپای ایتدی بساطنده خدا / روی پرخالنی غلمانڭ اکا

اولدی مرسنک سرکوی رسول / گردن حوره حمائل مقبول

هم دیدی وصفایدن اول وردتری / مشکبو ایدی الی آیه‌لری

مرحبا ایلیه برکیمسه یه کر / دولت و عزتله پیغمبر

برایکی کون آره‌دن ایتسه مرور / بلکه هم برنیچه ایام و شهور

طویلوردی نته کیم وردچمن / اول کشی رایحهٔ طیبه‌دن

نافهٔ مشک جهان ایدی او جان / بوی مشک اولمزدی انفدی پنهان

## سائل الاطراف

بو طفیل اول فضلایه سرخیل / دیدی جانیله اولوب اکه طفیل

سربر انگشت همایونی انڭ / قلم صنعی ایدی مولانڭ

دست زیباسی قضا قسمت ایدی / ید علیاسی قدر قدرت ایدی

نخل فردوس ایدی بالاسی مکر / سیمدن شاخ ایدی اول پارمقلر

خامه‌وش سربری موزون و طویل / میل مفتاح در لطف جلیل

یازمشدی قلم ربانی / خامهٔ انگشتنه انڭ ثانی

ساعدی بسمله سکلیدی همان / اکه نون والقلم اولمشدی بنان

دست عیسایه یدطولاسی — فن احیاده صنوردی کاسی
ایتدی اول ابر کف دریابار — کلشن دهره نثار انوار
اولدی اول سید با استحقاق — اکرم خلق وکریم الاخلاق
خاتمیدی اوید فاروقک — حل وعقدی دوکلی مخلوقک
بویله دیر صاحب احیاء علوم — یانته وارسه اکر بر معصوم
لطفله اوقشه سه اول کان کرم — یعنی سلطان سلاطین امم
سائر اطفاللک ایچنده اوصبی — حاصل ایلردی طریق ادبی
قوقوسندن بیلنوردی فی الحال — که اکا ال سوردی رسول متعال
نیچه کون کتمز ایدی رایحه سی — مشک ترکیبی اولوردی نفسی

**انور المتجرد**

جسم تابنده محبوب خدا — صاف ایدی مه منور کبی تا
نوره بکزردی تن بی مویی — نیجه مدح ایده یم اول پهلویی
کویا قلزم انوار ایدی اول — صدف لجه دیدار ایدی اول
هم او محبوب مسلم اسلوب — بدن آچه اولوردی دخی خوب
دم اورردی اکر آچلسه دمن — بند پهلوسی انک فاتحه دن



نوردن سرو ایدی اول سیم اندام — نوله دیرلرسه عماد الاسلام
غل وغشدن ولی پاکیزه ایدی — مویدن نیته که عضو چه دی
صفحه صدرینه ایرمزدی کدر — پرغبار اولسه اکر بحر ایله بر
یاری سیر ایتمیکچون بی تکلیف — جمله چشم ایدی اول جسم لطیف
پاک ایدی مویدن اول نازک تن — نوردن بر جسد ایدی او بدن
برمجلا کمش آیینه کبی — مویدن صاف ایدی پهلوی نبی

**دقیق المسربة**

دخی کوکسنده ایا ذخر ملک — اوغزال حرمک نافه دک
خط چکلمشدی سپیه قیللردن — نقل ایدرلر بونی عاقللردن
لوح محفوظ ایدی اول صدر نکو — اکه کویا قلم اولمشدی او مو
صدر پاکنده دکل موی رسول — آیة الکرسی ایدی عرشده اول
دخی کوکسنده وقرنده انک — قیلی یوغیدی اونازک بدنک
دیدی وصف الیمن اول صاف دلی — یوغیدی مسربه دن غیری قیلی
عضو پاکنده انک سر تا سر — حاصلی یوغیدی هیچ مودن اثر
صحف صدرنده الف کبی او خط — مویدن چکلمشدی خامه فقط

| | |
|---|---|
| تار عنبر کبی اول موی سیاه | پاره شوردی نته کیم هالهٔ ماه |

## متماسک البدن

| | |
|---|---|
| دیدی اصحاب ایله ارباب حرم | لحمی اول جسم شریفڭ مردم |
| تازه کل کبی مطرا ایدی هب | بدن پاکی مصفا ایدی هب |
| مثلی اولمزدی او قاشی قوسڭ | کللرین دیرسه فلک فردوسڭ |
| عهد ایام جوانی کبی تا | تر وتمتازه ایدی اول اعضا |
| نه تنزل ایدوب اول سیمین تن | نه ضرر کوردی مسن اولمقدن |
| هیچ اولوری بوکه مانند کیاه | اوله پژمرده کل باغ آله |
| کندو افنای وجود ایتدی ولی | روح صرف اولدی تن بی بدلی |
| مظهر حیّ محیط اولمز ابد | اجل اسکندری وضع ایتدیکی سد |
| یعنی کتدکجه او کلزار جمال | تازه لنمکده ایدی غنچه مثال |

## ضرب اللحم

| | |
|---|---|
| جسمنڭ لحمی خفیف ایدی تمام | لحم وشحم اسی دکلدی او همام |
| صاحب ای عارف معقول شناس | آنی غایتده نحیف ایتمه قیاس |
| هم دخی اول سند شرع مبین | ایله ظن ایلمه کیم اوله سمین |



| | |
|---|---|
| نه ضعیف ونه قتی اتلو ایدی | معتدل براولو دولتلو ایدی |
| بوی خوب ایله اولوردی خوشتر | نفحهٔ مسک وزباد عنبر |
| بدنی اولسه نمایان او شهڭ | یورکی اوینار ایدی مهر ومهڭ |
| لحم وشحمی دیدیلر اهل درون | بربرندن نه فزون ایدی نه دون |
| اتمش اول قصر وجودن استاد | عدل وداد ایله اساسن بنیاد |
| خلقی محبوب وکوزل خلقتی خوب | اسم ورسمی طرب افزای قلوب |
| اعتدال اوزره ایدی پاک تنی | نوره غرق ایدی سراپا بدنی |

## ربعة القد

| | |
|---|---|
| اورته بویلو ایدی اول سدره مقام | اورته لق انڭ ایله بولدی نظام |
| باغ فردوسده انڭ بونی بیل | اولدی بالاسنه طوبا مائل |
| دیکمدی سرو نهالینه بدل | کارکاه چمنستان ازل |
| کورمدی خازن باغ جنات | بویله برسرو ملایم حرکات |
| کویا اول رسالڭ پادشهی | کلبن حسن ایدی یا سرو سهی |
| نخل کلباری قلوب دفع ترح | ایتدی عالملره ایفای فرح |
| سیر ایدن معجزهٔ قامتنی | دیدی هب مدح ایدوبن حضرتنی |

کورمدک بویله کل رویی کوزل    تن کلبویی کوزل بویی کوزل
نه عجب اولسه وسط قد رسول    امته واسطهٔ حق ایدی اول
نته کیم نخل کل باغ جنان    وسط القد ایدی اول سرو روان

لیس بالطویل البائن ولا القصیر المتردد

حضرت شارع خاص الخاصک    یعنی اول دژیم اخلاصک
دکل ایدی بویی هم شویله طویل    کاوله اندامی پریشان بونی بیل
متفرق ایده بالالکدن    شاخ عرعر کبی اعضای بدن
دخی اول پادشه علامه    صانمه کیم اوله قصیر القامه
شویله کوتاه دکلدی اول اولو    کیم اکا دیه لر الچق بویلو
معتدل قدینی ایتمشدی کریم    مظهر خلق عظیم التعظیم
قامتی اولمش ایدی اسلامه    لفظة الله کبی سرنامه
نخل بالاسی ایدی سدره قرار    زیور روی زمین اولسه نه وار
جسم جان پرورین ایتمشدی کریم    علم آرای لوای جسم

ومع ذلک فلم یکن یماشیه احد ینسب الی الطول الا طاله

حاصلی اوسط ایکن قد رسول    بر طویل آدم ایله یوریسه اول



نه قدر قدی بلند اولسه اوار    ینه بالاتر ایدی پیغمبر
حکره ایرلسه دیدی اهل حجاز    بو وسط کورینورایدی او دراز
انجم قدری رفیع ایدی تمام    دولت صرف ایدی اول سیم اندام
برکشی هر نه قدر اولسه طویل    یانته کلسه رسولک بی قیل
اول اوزون بویلودن اول پاک کهر    یوکسک اولوردی اول ایاسی قدر
سدره دن قدینه ایتدکجه نکاه    روح قدسی دیر ایدی طال بقاه
امتیازینه اوپرورک اشجار    سر فرو ایلر ایدی طوبی وار
سدره سا ایدی او بالای بلند    اکه ایرمزدی خیال آتسه کمند

وقال ابو هریرة رضی الله تعالی عنه ما اری احدا اسرع
من رسول الله فی مشیه کانما الارض تطوی له

بوهریره دیدی اول فخر کرام    قنی سرعتله ایدرلردی خرام
کورمدم برکشی کیم اول بی باک    یوریمکده اوله اندن چالاک
عاشق ایتمشدی انی رؤیت رب    صو کبی تیز رو اولسه نه عجب
زه ینه کتسه اوماه قرشی    پرچم حور ایدی جاروب کشی
یوله عزم ایلسه لر عزتله    سرعت ایلرلر ایدی غایت ایله

چرخی دیوانه‌یه دوندردی همان — اوخدیوانه خرام اول جولان

قدطوباسنی عرض اتیسه اومه — حورلر دیرلرایدی طوبی له

مزدپاپینه ویرردی صلوات — قطب افلاکی سریع الحرکات

تیزکچردی زه‌دن اتیسه کذر — نقدعمری کذران ایدی مکر

کلسه رفتاره قد محترمی — کویاارضی دوررردی قدمی

وفی صفة اخری واذامشی مشی تقلعا کانما ینحط من صبب

هم اوسرمایهٔ فضل وشرفک — سلف اشرافنه خیرالخلفک

دیدیلر وصف شریفنده بنه — یوریسه مائل اولوردی اوکنه

نی شکر کبی حیادن مربار — اکیلوردی اوکنه بر مقدار

یعنی یوکسکدن ایدر کبی نزول — یوریسه دائم اکیلوردی رسول

مردم اولوردی اوبالایه مثال — باد صبح ایله اکلدکجه نهال

متفقدر بو روایتده ثقات — متصل اول اثر ذات وصفات

حضرت حقدن ایدوب استحیا — مه نو کبی اولورلردی دوتا

اکه مخصوص ایدی صدق واخلاص — حسن خلق اولمشدی عادت خاص

اولدی انکچون اوذات پاکک — یعنی اول زینت مسند افلاکک



مدحتی سبحه کشان فلک — نعتی اوراد سحرکاه ملک

نوله دال اولسه او قد مقبول — صفحهٔ حسنه الف لام ایدی اول

قالت ام معبد فی بعض ما وصفته به اجمل الناس من بعید واحلاه واحسنه من قریب

ام معبد دیدی اول خاص خدا — رضی الله تعالی عنها

غایت اعلاسی ایدی ناسک اوشاه — نظر اولنسه ایراقدن هرکاه

هم یقیندن اوممتاز جهان — عکس آیینهٔ ذات ایدی همان

اهل حسنک ایکن اعلاسی ایدی — قتی شیرین ودلاراسی ایدی

حاصلی روی عروس دهره — نوردن خال ایدی اول کلچهره

ذات قدسیلرینی کعبه مثال — قبله ایتمشدی مقیمان جمال

جسم پاکیدی رسولک هردم — مظهر جوهر اسم اعظم

اولیجق مهر جمالی طالع — قرب وبعد اولمز ایدی هیچ مانع

شویله ذیشان ایدی اول قدر جلیل — افتخار ایلر ایدی روح جلیل

بر وجودیکه مراد ایده خدا — ظاهرا جمله‌دن اولور اعلا

وقال علی رضی الله تعالی عنه فی آخر وصفه له من رآه بدیهة هابه

ومن خالطه معرفة احبه

دیدی داماد رسول حرمین — والد جملهٔ سادات حسین

برکذرکاهنده آدم کاهی — اکسوزین کورسه رسول اللهی

هیبت آلوردی کذارندن انک — کثرت حلم ووقارندن انک

دخی برکیمسه رسول ایله مدام — ایلسه خلطه ایدوب بعض کلام

کلماتنده کی لذات ایله اول — قولی اولوردی قبول اتیمسه رسول

جذب ایدوب جذبهٔ ربانی ایله — قول ایدردی آنی اعوانی ایله

سوزه کلسه اودهان بی عیب — کشف اولوردی سخن عالم غیب

التیام ایله اوکفتار لطیف — دائم ایلردی قلوبی تلطیف

جام لعلنده یازلمشدی مکر — خط یاقوتی ایله کالکوثر

مردم ایلردی دهان اتمسه کشاد — نیچه شیرینی اولبلر فرهاد

سخن پاکنک اولمشدی صریح — مردهٔ لعل روان بخشی مسیح

ایلیوب وصف شریفن انشا — دیدیلر جمله فحول علما

شیر نر کیبی صلابتلو ایدی — قتی هیبتلو مهابتلو ایدی

یقول ناعته لم ار قبله ولا بعده مثله



وصف ایدنلر او فلک درکاهی — یعنی اطوار حبیب اللهی

اول آخر او وجودک بونی پل — کورمدک مثلنی دیر الحاصل

اتفاق بودر اصحابک هپ — او شهنشاه ملائکک مشرب

صدف صنع الهیده عیان — درشهوار ایدی بردانه همان

ایلمشدی آنی خلاق ازل — حسن اخلاق ایله بی مثل وبدل

شب معراجده اولدی اول ماه — شبچراغ حرم بزم اله

وجهی نورندن ایدی مالامال — تا سراپردهٔ درکاه جلال

خاصه کان حرم مولانک — اوتانورلردی جنابندن انک

نوری اولمشدی او شمعک سربار — جرم خورشید کبی شعشعه دار

کان قطره‌تده او ذات یکتا — جوهر فرد ایدی دیرلر فضا

قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم انا اشبه الناس بآدم علیه السلام وکان ابی ابراهیم علیه السلام اشبه الناس بی خلقا وخلقا

بویله فرمان ایدر اول صاحب جاه — یعنی اول پادشه عرش پناه

واضع قاعدهٔ شرع نفیس — مفخر شیث وانوش وادریس

زیور کنکرهٔ قصر جلال — شمع ایوان سرای متعال

مجلس آرای فضای لاهوت     کارفرمای دیار ملکوت
طائر طارم نه توی سما     عارف مسئلهٔ ما اوحی
گوهر خاتم دست قدرت     پرتو نور جمال عزت
فخر اجدادم اولان آدمه بن     اشبهم جملهٔ اولادندن
هم دیدی لطف ایله اول طبع سلیم     انبیادن پدرم ابراهیم
باکه ناسك قتی پك بکزریدر     کهرم اول صدفك جوهریدر
یعنی کیم خلقا و خلقا تقدیر     ذاتمه اتشبیدی آنی نظیر
اولدر القصه اورن بنیادم     باعث دولت مادرزادم

حمد لله که ایدوب ختم کلام
سوزمی ایتدم بو حدیث ایله تمام

خاتمة الکتاب

ای شفاساز بلاء آفات     ملجأ جملهٔ عصات عرصات
خاك درکاهك ارزلی شاهك     ماهدن ماهیه دك ملك و ملك
سایهٔ پرکاهکده ملوك     اولدیلر هر بری عبد مملوك
مدحکده سنك ای قلزم نور     نه قدر ایتدم ایسه جرم و قصور



عفو ایدوب قلبمی احیا ایله     باکه لطف ایله تجلا ایله
قابل شرح دکل نقصانم     قالمسه اکسکلکمه پایانم
بزده یوق مدحکه نطقه مجال     وصفك الله بیلور بالاکمال
حاصلی ای شه اقلیم وفا     ساکه جانمده فدا بنده فدا

وصفنك اولمیجق پایانی
عذره حاجتمی قالور خاقانی

کیمسه مقصود الهی یه کوره     مدح و نعت ایتمز او والا کهره
غرضم بوکه انك عزتینه     حلیه سن نظم ایده نك ذلتنه
باقیوب تیز کچه لر تیر کبی     چکمیوب نامنی شمشیر کبی
بو جریده مده خطا اولسه اکر     قلم عفو و عطالر چکه لر
کفت و کودن بودر الحق مطلوب     بر دعا ایلیه لر اهل قلوب

اولمدین بیك یدی تاریخی تمام
بو رساله مده تمام اولدی کلام

بلطفه تعالی رشك آور دیباجهٔ دهور و ازمان و غبطه فرمای صحایف روزکاران اولان عصر معارفحصر حضرت پادشاهیده هر بر معارف

وهنر سطور ظهور ده جلوه کر ونسخهٔ نفیسهٔ ذات شوکتسمات جناب تاجداری
خامهٔ قدرت وموهبت الهیه ایله معارف وکمالاته مظهر اوله رق سایهٔ
معارفوایهٔ حضرت مالکداریده صور خصوصات لازمه نك طرز بهین ورسم
دلنشین اوزره قوالب مستحسنه یه افراغ واصاغه سی مطلوب عالی
بیورلدیغی مثللو طبعخانهٔ عامره ده دخی حسن خط تعلیق حروفات ادواتی مجددا
اعمال وتنظیم واصاغه اولنمق بابنده بوندن مقدم صحیفه پیرای سنوح
وصدور بیوریلان ارادهٔ سنیهٔ جناب شاهانه مدلول موهبت مشمولی اوزره
تقدیم حضور شوکتنشور عالی قلنان ایکی مصرع نمونه یه تطبیقا ذکر اولنان
حرفلرك اعمال وترسیمنه بدا ومباشرت برله بمنه تعالی بو دفعه رسیدهٔ دستگاه
حسن ختام اولمش وبو مثللو مجددا ترسیم وتنظیم اولنان حروفات
مصوغه نك اول امرده انقطاعات وهر نوع کلمه ایله امتزاج واتصالاتی
بیلنمك اوزره قرق اللی صحیفه یازو جمع وترتیبیله سنجیدهٔ میزان تجربه قلنمق
لازم کلدیکنه وبو وسیله ایله صحایف مزبوره نك مدونات متبرکه دن بریله بدا
وشروعی موجب استجلاب فیوضات اوله جغندن اندام نبوت اتسام جناب
رسالتپناهیلری ید قدرت الهیه ایله ممتاز وآیینهٔ هویت سبحانیه دن بالذات
اخذ نور حلیهٔ محجوبیته مظهریت تامه ایله بی انباز اولان مفخر عالم واشرف



بنی آدم صلی الله تعالی علیه وسلم افندمز حضرتلرینك اصح روایات اوزره
منقول اولان حلیهٔ شریفهٔ نبویه لرینك مفهوم ومنطوقنده اثبات مدعای بلاغت
ایدن واصل رحمت سبحانی مشهور خاقانی مرحومك منظومهٔ شریفه سی
آثار جلیلهٔ متیمنه دن بولنمش اولدیغنه مبنی تیمنا وتبرکا حروفات جدیدهٔ
مذکوره نك ترتیب وطبعنه اشبو حلیهٔ خاقانی ایله شروع ومباشرت قلنمشدر
حقا که مانند حروفات مرقعات عماد هر درلو کلمه نك قواعد خط تعلیق اوزره
ترتیب وجمعیله بر نقطه سی نقصان اولمیه رق لوحهٔ اکماله ایرادینه طالب
الطاف رب مجید محمد سعید کك نظارت عاجزانه سیله صرف مقدرت ایدن
راجح افندی طوغریسی اثبات مدعای خدمت ولیاقت ایتمش وسایهٔ
معالیوایهٔ جناب شاهانه ده بوندن بویله حروفات مذکوره ایله هر نوع
کتب نفیسه ودواوین سلیسه طبع اولنه جغی درکار بولنمش اولمغله همان
جناب خالق النون والقلم پادشاه معارف علم وشهنشاه عدالت شیم ولی نعمت
بیمنتمز السلطان ابن السلطان السلطان عبد المجید خان افندمز
حضرتلرینی نیچه نیچه آثار نافعه یه مظهر ایتله الی آخر
الازمان اریکه پیرای شوکت وشان بیورسون

ص ٧ فی آمین سنه ١٢٦٤